

Zeitschrift: Heimatschutz = Patrimoine
Herausgeber: Schweizer Heimatschutz
Band: 117 (2022)
Heft: 2: Eine neue Solarkultur = Une nouvelle culture solaire

Endseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

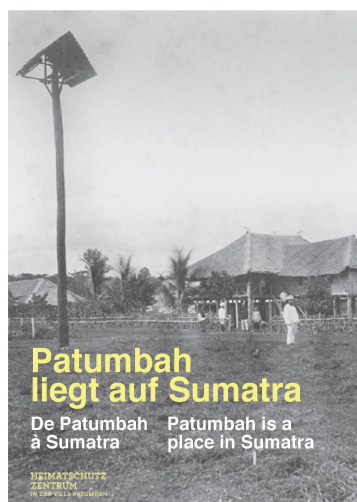
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Collection Nationaal Museum van Wereldculturen



Dank der Publikation Patumbah liegt auf Sumatra bleiben die Ausstellungsinhalte auch in Zukunft verfügbar und leisten einen Beitrag zur Debatte um die Rolle der Schweiz im Kolonialismus.

La publication De Patumbah à Sumatra permet de diffuser les contenus de l'exposition et de nourrir le débat sur le rôle de la Suisse dans le colonialisme.

NEUE PUBLIKATION

«Patumbah liegt auf Sumatra»

Die Geschichte der prunkvollen Villa Patumbah in Zürich ist eng mit Sumatra verbunden: Dort hat der Bäckerssohn Carl F. Grob ein Vermögen mit Tabakplantagen verdient, welches ihm den Bau der Villa (1883–85) ermöglichte. Die neue Publikation *Patumbah liegt auf Sumatra* beschäftigt sich mit den kolonialen Verflechtungen des Bauherrn und anderen Schweizern.

Als die Niederländer nach 1860 ihre Kolonien im Nordosten Sumatras für internationales Kapital öffneten, konnten sich auch Schweizer an der aufkommenden Plantagenwirtschaft beteiligen. Grob und sein Partner gehörten zu den ersten Tabakpflanzern in der Region. Sie erhielten einfach Zugang zu Boden und etablierten Machtstrukturen sowie ein ausbeuterisches System der Kontraktarbeit. Tausende von Arbeitern wurden aus China, Java und Indien nach Sumatra geholt, um auf den Plantagen zu arbeiten. Bis heute sind die gesellschaftlichen und ökologischen Auswirkungen der europäischen Plantagenkultur spürbar. Die Ausstellung «Patumbah liegt auf Sumatra», die sich mit dieser Vorgeschichte der Villa beschäftigt, wurde im Sommer 2020 im Heimatschutzzentrum eröffnet. In einer Zeit, in der – angestoßen durch die Protestbewegung «Black Lives Matter» in den USA – auch in der Schweiz Themen wie alltäglicher Rassismus und koloniale Verflechtungen grosse Beachtung finden. Dank der dreisprachigen Publikation (deutsch, französisch, englisch) mit zahlreichen historischen Fotografien bleiben die Ausstellungsinhalte auch in Zukunft verfügbar und leisten einen Beitrag zur Debatte um die Rolle der Schweiz im Kolonialismus.

→ Erhältlich im Heimatschutzzentrum und unter www.heimatschutzzentrum.ch/shop: CHF 12.–/8.–

NOUVELLE PUBLICATION

«De Patumbah à Sumatra»

L'histoire de la somptueuse Villa Patumbah à Zurich est étroitement liée à Sumatra. Fils de boulanger, Carl F. Grob y a fait fortune avec ses plantations de tabac et a pu édifier la villa (1883–85) à son retour. La nouvelle publication *De Patumbah à Sumatra* aborde les relations entretenues par son constructeur et d'autres Suisses avec les colonies de l'île.

Lorsque les Néerlandais ont ouvert aux capitaux étrangers leurs colonies du nord-est de Sumatra après 1860, des Suisses ont également participé à l'essor de l'économie des plantations. Carl Grob et son associé faisaient partie des premiers planteurs de tabac dans la région. Ces colons recevaient un droit sur des terres et établissaient un système prédateur de pouvoir et de travail sous contrat. Des milliers de travailleurs ont été recrutés en Chine, à Java et en Inde afin de travailler dans les plantations. Aujourd'hui encore, les conséquences sociales et écologiques de cette exploitation par les Européens se font sentir à Sumatra.

Ouverte à l'été 2020 à la Maison du patrimoine, l'exposition «De Patumbah à Sumatra» traite des origines de la villa, à un moment où des thèmes comme le racisme ordinaire et le passé colonial trouvent aussi un large écho en Suisse à la suite du mouvement «Black lives matter» aux États-Unis. Une publication en trois langues (allemand, français et anglais), illustrée de nombreuses photos historiques, permet de diffuser les contenus de l'exposition et de nourrir le débat sur le rôle de la Suisse dans le colonialisme.

→ En vente à la Maison du patrimoine et sous www.patrimoinessuisse.ch/boutique: CHF 12.–/8.–

GESCHÄFTSSTELLE/SECRÉTARIAT

Schweizer Heimatschutz/Patrimoine suisse
Villa Patumbah
Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich
T 044 254 57 00
info@heimatschutz.ch, www.heimatschutz.ch,
info@patrimoinesusuisse.ch, www.patrimoinesusuisse.ch

Geschäftsführer/Secrétaire général:

Stefan Kunz

VORSTAND/COMITÉ

Präsident/Président:

Prof. Dr. Martin Killias, Lenzburg (AG)

Vizepräsident/Vice-président:

Beat Schwabe, Ittigen (BE)

Übrige Mitglieder/Autres membres:

Benedetto Antonini, Muzzano (TI)
Christof Tscharland-Brunner, Solothurn
Claire Delaloye Morgado, Petit-Lancy (GE)
Monika Imhof-Dorn, Sarnen (OW)

GESCHÄFTSSTELLEN/SECRÉTARIATS

SEKTIONSPRÄSIDENTINNEN UND -PRÄSIDENTEN/ PRÉSIDENT-E-S DE SECTION

Aargauer Heimatschutz

Präsident: Christoph Brun Gehrig, Brugg
Geschäftsstelle: Henri Leuzinger,
Kapuzinergasse 18, Postfach 358,
4310 Rheinfelden, G 061 831 70 05, P 061 831 69 67

Heimatschutz Appenzell Ausserrhodan

Präsidentin: Eva Louis, Langenegg 877,
9063 Stein AR, G 071 367 21 12

Heimatschutz Basel

Präsident: Christof Wamister, Basel
Geschäftsstelle: Andreas Häner, Hardstrasse 45,
Postfach, 4010 Basel, G 061 283 04 60

Baselbieter Heimatschutz

Präsident: Ruedi Riesen, Liestal, G 061 921 07 56
Geschäftsstelle: Julia Stalder-Kümin, Jura-
strasse 16, 4242 Laufen, G 079 792 57 18

Berner Heimatschutz

Präsident: Luc Mentha, Liebefeld
Geschäftsstelle: Kramgasse 12, 3011 Bern,
G 031 311 38 88

Bündner Heimatschutz

Präsident ad interim: Patrick Gartmann, Chur
Geschäftsstelle: Ludmila Seifert-Uherkovich,
Lürliadstrasse 39, 7000 Chur, G 081 250 75 72

Protezzion da la patria d'Engiadina

Präsidentin: Patrizia Guggerheim,
7606 Promontogno, G 061 822 13 27

Patrimoine suisse, section Fribourg

c/o Patrimoine suisse, Villa Patumbah,
Zollikerstrasse 128, 8008 Zurich
T 044 254 57 00, info@patrimoinesusuisse.ch

Patrimoine suisse, section Genève

Coprésidence: Pauline Nerfin et Lionel Spicher
Secrétariat: ruelle du Midi 10, case postale 3660,
1211 Genève 3, B 022 786 70 50

Glarner Heimatschutz

Präsidentin: Judith Gessler
Glarner Heimatschutz, Postfach 4,
8762 Schwanden, G 079 857 12 08

Patrimoine Gruyère-Vevveyse

Präsident: Steve Gallay, Grand-Rue 3, 1630 Bulle
Secrétariat: Denis Buchs, chemin des Crêts 103,
1630 Bulle, B 026 916 10 10

Innerschweizer Heimatschutz

Präsident: Rainer Heublein, Emmenbrücke
Geschäftsstelle: Marco Fuchsli,
Steinhofstrasse 44, 6005 Luzern

Patrimoine suisse, section Jura

Présidence: vacante
Secrétariat: Gabriel Jeannerat
2800 Delémont, jura@patrimoinesusuisse.ch

Patrimoine suisse, section neuchâteloise

Präsident: Denis Clerc, rue des Chevreaux 41,
2300 La Chaux-de-Fonds, T 032 926 40 55

Oberwalliser Heimatschutz

Präsidentin: Valeria Triulzi
Simplonstrasse 62, 3911 Ried-Brig

Schaffhauser Heimatschutz

Präsidentin: Katharina E. Müller,
Postfach 580, 8201 Schaffhausen,
T 052 624 09 69

Schwyzler Heimatschutz

Präsidentin: Isabelle Schwander, Axenstrasse 12,
6440 Brunnen, P 041 820 46 46

Solothurner Heimatschutz

Präsident: Daniele Grambone, Solothurn
Geschäftsstelle: Tanja Baumberger,
Ravellenweg 12, 4702 Oensingen, G 032 622 12 26

Heimatschutz St. Gallen/Appenzell I.-Rh.

Präsidentin: Kathrin Hilber, St. Gallen
Geschäftsstelle: Monika Ebner, Davidstrasse 40,
Postfach 931, 9001 St. Gallen,
G 071 222 07 20

Thurgauer Heimatschutz

Präsident: Uwe Moor, Oberhofen bei Kreuzlingen
Geschäftsstelle: Gianni Christen, Schützen-
strasse 28, Postfach 299, 8570 Weinfelden,
G 071 620 05 10

Società ticinese per l'arte e la natura (STAN)

Presidente: Tiziano Fontana

STAN: Via Borghese 42, CP 1146, 6601 Locarno,
U 091 751 16 25

Patrimoine suisse, section Valais romand

Présidente: Magali Anne Bonard,
route de Chippis 14, 1950 Sion

Patrimoine suisse, section vaudoise

Présidente: Béatrice Lovis, Prilly
Secrétariat: chemin des Bulesses 154,
1814 La Tour-de-Peilz,
B 021 944 15 20

Zuger Heimatschutz

Präsident: Felix Gysi, Guthirtstrasse 22,
Geschäftsstelle: Danielle Silberschmidt Lioris,
Postfach, 6302 Zug,
G 041 711 13 18

Zürcher Heimatschutz

Präsident: Prof. Dr. Martin Killias, Lenzburg
Geschäftsstelle: Neptunstrasse 20, 8032 Zürich
G 044 340 03 03

FACHVERTRETER/INNEN

REPRÉSENTANT-E-S DES MILIEUX SPÉCIALISÉS

Anfragen über die Geschäftsstelle des Schweizer
Heimatschutzes/Consulter le secrétariat de
Patrimoine suisse

Ursula Boos

Damian Jerjen

Gerold Kunz

Dr. Raimund Rodewald

Christoph Schläppi

STIFTUNG FERIEN IM BAUDENKMAL/

FONDATION VACANCES AU CŒUR DU PATRIMOINE

Villa Patumbah, Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich,
G 044 252 28 72, info@magnificas.ch,
www.ferienimbaudenkmal.ch

PC 85-778179-9

Geschäftsführerin/Directrice:

Christine Matthey

SCHOGGITALER/ÉCU D'OR

Villa Patumbah, Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich,
G 044 262 30 86, info@schoggitaler.ch,
www.schoggitaler.ch, www.ecudorch, www.tallero.ch
PC 80-4942-5

Geschäftsleiterin/Direction:

Loredana Ventre

EHRENMITGLIEDER/MEMBRES D'HONNEUR

Marco Badilatti, Philippe Biéler, Ronald Grisard,
Dr. Theo Hunziker, Dr. Caspar Hürlimann, Dr. Bruno
A. Kläusli, Beate Schnitter, Dr. Andrea Schuler,
Hans Weiss

IMPRESSUM

2/2022

117. Jahrgang/117^e année

Herausgeber/Éditeur:

Schweizer Heimatschutz/Patrimoine suisse

Redaktion/Rédaction:

Peter Egli (Leitung)
Marlyse et Laurent Aubert (traductions)
Irene Bisang (Übersetzungen)

Redaktionskommission/Commission de rédaction:

Lucia Gratz (Vorsitz), Architektin TU/MAS ETH
Peter Egli, Architekt FH/Redaktor
Christian Bischoff, architecte EPFZ
Ivo Bösch, Architekt ETH/Redaktor
Hans-Ruedi Beck, MSE Raumentwicklung/Land-
schaftsarchitektur
Stefan Kunz, Geschäftsführer

Druck/Impression:

Stämpfli AG, 3001 Bern

Gestaltungskonzept/Maquette:

Stilhart Konzept und Gestaltung, 8003 Zürich

Erscheint/Parution:

vierteljährlich/trimestrielle

Auflage/Tirage:

18 000 Ex.

Adresse:

Redaktion *Heimatschutz/Patrimoine*,
Villa Patumbah, Zollikerstrasse 128, 8008 Zürich,
T 044 254 57 00,
redaktion@heimatschutz.ch,
redaction@patrimoinesusuisse.ch
ISSN 0017-9817

Nächstes Heftthema:

Baukultur 1975–2000

Redaktionsschluss: 4. Juli 2022

Thème du prochain numéro:

Culture du bâti 1975–2000

Délai rédactionnel: 4 juillet 2022



Auch die kleinste Spende ist willkommen:

Postkonto: 80-2202-7

IBAN CH04 0900 0000 8000 2202 7

Tous les dons sont les bienvenus:

Compte postal: 80-2202-7

IBAN CH04 0900 0000 8000 2202 7



Ich bestelle/Je commande

Name, Vorname/Nom, prénom

Strasse, Nr./Rue, n°

PLZ, Ort/NPA, lieu

Telefon, E-Mail/Téléphone, e-mail

Beruf, Geburtsjahr/Profession, année de naissance

Datum, Unterschrift/Date, signature

www.heimatschutz.ch/shop

www.patrimoinesusuisse.ch/shop

* Kantonale Abweichungen möglich:

www.heimatschutz.ch/miglid

* Les tarifs peuvent différer selon la section:

www.patrimoinesusuisse.ch/membre

Ich bin umgezogen

J'ai déménagé:

Alte Adresse/Ancienne adresse:

Strasse, Nr./Rue, n°

PLZ, Ort/NPA, lieu

Neue Adresse/Nouvelle adresse:

Name, Vorname/Nom, prénom

Strasse, Nr./Rue, n°

PLZ, Ort/NPA, lieu

Telefon, E-Mail/Téléphone, e-mail

Datum, Unterschrift/Date, signature

Heimatschutz unterwegs 3 – Durch Stadt und Dorf
– Ex. Destination patrimoine 3 – De villes en villages
Heimatschutz unterwegs 2 – Süsse Früchte,
goldenes Korn
– Ex. Destination patrimoine 2 – Fruits mûrs et blés dorés
Heimatschutz unterwegs 1 – Historische Pfäde
– Ex. Destination patrimoine 1 – Sentiers historiques

CHF 28.–/CHF 18.– für Heimatschutzmitglieder, inkl. Porto
CHF 28.–/CHF 18.– pour les membres de Patrimoine suisse, port exclu
■ Ich bin bereits Mitglied beim Schweizer Heimatschutz.
Je suis déjà membre de Patrimoine suisse.

■ Ich werde Mitglied beim Schweizer Heimatschutz (CHF 70.–
pro Jahr*) und profitiere von den Sonderkonditionen.
Je deviens membre de Patrimoine suisse (CHF 70.– par an*)
et je profite de conditions préférentielles.



Jetzt
bestellen
—
Commander
maintenant